

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 7 5 1 8 2 5 5 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 137 518 255 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金金 Postage Paid		諸料料金	
		合計金額 Total gross weight g						Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Hyo-Joo Lee Hyo-Joo Lee #1002 Deokhyeon Tower Apartment 21, Hwagok-ro 31da-gil, Gangseo-gu, Seoul									
				Country KOREA Postal Code 07698									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3417-2758 FAX 010-3417-2758				
Cosmetic Shampoo						4		USD14.28	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.				
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample				
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others				
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents				
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 1428 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認				

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 7 5 1 8 2 5 5 | P *

item number

FN 137 518 255 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Hyo-Joo Lee Hyo-Joo Lee #1002 Deokhyeon Tower Apartment 21, Hwagok-ro 31da-gil, Gangseo-gu, Seoul			
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 07698			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3417-2758 FAX 010-3417-2758
Cosmetic Shampoo				4		USD14.28	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 19
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN137518255JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Hyo-Joo Lee Hyo-Joo Lee #1002 Deokhyeon Tower Apartment 21, Hwagok-ro 31da-gil, Gangseo-gu, Seoul 07698, KOREA TEL 010-3417-2758 FAX 010-3417-2758	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Shampoo			4	USD 3. 57	USD 14. 28
総合計 (Total)			4		USD 14. 28

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 137 518 255 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Hyo-Joo Lee Hyo-Joo Lee #1002 Deokhyeon Tower Apartment 21, Hwagok-ro 31da-gil, Gangseo-gu, Seoul Postal Code 07698			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3417-2758 FAX 010-3417-2758
Cosmetic Shampoo				4		USD14.28	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		1428 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

日本 Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo JAPAN					
135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX					
内容品詳細 Cosmetic Shampoo HSコード 原産国 個数 正味重量 価格					
4 USD4.28					
☐ 贈物 ☒ 商品見本 ☐ 販売品 ☐ 返送品 ☐ その他 ☐ 書類					
No commercial value for customs purpose only. 1428					
お届け先 Hyo-Joo Lee Hyo-Joo Lee #1002 Deokhyeon Tower Apartment 21, Gangseo-gu, Seoul					
135-0064 TEL 010-3417-2758 FAX 010-3417-2758					
KOREA 郵便料金 (円) 送料金 (円)					
日本円換算額合計 (円) Date Stamp					
10年保存 受付局控					